

双色线描绘图韵文系列

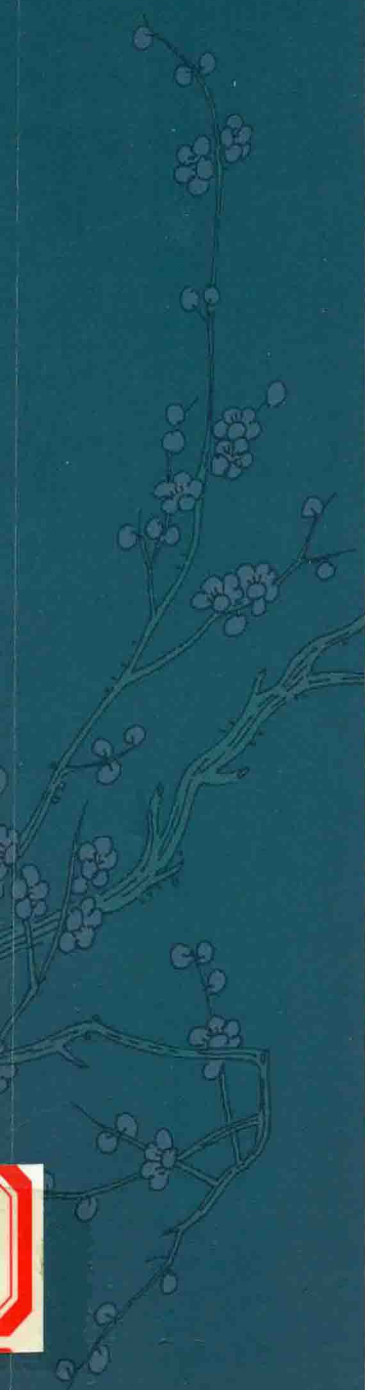
Classical Chinese Poetry Series: Line Drawing Illustrated Double Color Version

汉魏六朝诗三百首译析

吉林文史出版社

HANWEILIU CHAOSHISANBAISHOUYIXI

沈文凡 韩建立 闫峰 李静 编著



中国书画函授大学肇庆分校

中国书画函授大学肇庆分校

肇庆分校建校二十周年纪念册

肇庆分校建校二十周年纪念册

— 1 —

双色线描绘图韵文系列

汉魏六朝诗三百首译析

沈文凡 韩建立 闫峰 李静 编著



吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉魏六朝诗三百首译析 / 沈文凡等编著. -- 长春:吉林文史出版社, 2014.1

(双色线描绘图韵文系列)

ISBN 978-7-5472-1821-1

I. ①汉… II. ①沈… III. ①古典诗歌-诗集-中国-汉代~魏晋南北朝时代 IV. ①I222.73

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第303175号

汉魏六朝诗三百首译析

HANWEILIUCHAOSHI SANBAISHOU YIXI

出版人 孙建军

编 著 沈文凡 韩建立 闫 峰 李 静

选题策划 王尔立

责任编辑 邱 荷

文字编辑 李 萌

责任校对 李洁华

封面设计 李金刚

出版发行 吉林文史出版社有限责任公司(长春市人民大街4646号)

www.jlws.com.cn

印 刷 北京楠萍印刷有限公司

出版日期 2014年2月第1版 2014年2月第1次印刷

开 本 710mm×1000mm 1/16

字 数 300千字

印 张 15

书 号 ISBN 978-7-5472-1821-1

定 价 29.00元

前言

大风起兮云飞扬，威加海内兮归故乡，安得猛士兮守四方！

汉高祖刘邦以一首沉雄的《大风歌》，拉开了两汉至隋八百年诗歌史的序幕。然《大风》究属骚体，与其间占主导地位的五言诗终非同类。论者多以见于杨泉《物理论》中的《长城谣》，为五言诗的滥觞。《长城谣》为秦时歌谣，本来自民间，与五言体的汉乐府民歌有着深刻的渊源关系，看来被钟嵘称作“众作之有滋味者”的五言诗是产生自民间的了。文人五言诗未见于西汉，被《文选》视为枚叔的《孤竹》（按，即《古诗十九首》中之“冉冉孤生竹”）与苏、李赠答诗，时人多不相信。钟嵘《诗品·序》说：“王、扬、枚、马之徒，词赋竞爽而吟咏靡闻。”刘勰《文心雕龙·明诗》则说：“古诗佳丽，或称枚叔，其《孤竹》一篇，则傅毅之词。”刘言亦属揣测。傅毅是东汉初人，其时文人五言诗还不多见，班固有五言《咏史》一首，《诗品·序》批评它“质木无文”。可见文人五言诗在东汉初尚未臻成熟，不可能产生像《孤竹》那样的佳制。

高祖《大风》既属骚体，武帝又颇爱骚，故终西汉之世，诗坛以骚体为主。如武帝《秋风》、细君《悲愁》、梁鸿《五噫》，均为骚体杰作。间有效《诗》四言，或由骚体蜕变之杂言者，然都不能蔚为大国，更不能与骚体竞雄。今日所见五言体《汉乐府民歌》，大体属西汉末以后的作品。汉武立乐府所采，初多为七言骚体，后李延年作新声，乃尽去“兮”字，遂析成三言，犹不见五言也。五言体虽较四言只增一字，然从汉语的表达功能角度看，确称得上是重大的革命。打个比方说，可谓四字成龙，一言点睛，从此诗歌创作有了较宽阔的回旋余地，有了勃勃的生气。《诗品·序》称之为“指事造形，穷情写物，最为详切”。故汉乐府中能产生像《妇病行》、《东门行》、《孤儿行》、《战城南》、《有所思》、《上邪》、《十五从军征》（或

引为古诗)、《陌上桑》、《孔雀东南飞》一类的优秀作品。当然,这类作品有它滋生的时代背景做土壤,所谓“感于哀乐,缘事而发”(郭茂倩《乐府诗集》语),不过诗体的解放终不可忽视。乐府民歌的传播,引起文人的刻意效仿。在东汉末大动荡的时代环境里,逐渐产生了臻于完熟的文人五言诗,这就是《文选》里被称作“古诗”的那一部分。其间,尤以《古诗十九首》和苏、李赠答诗七首为其杰出代表。两者以歌唱热烈的爱情、诚挚的友谊,以及慨叹人生的艰辛、短暂并鼓吹及时行乐为其主要内容,艺术上朴素自然,洗净铅华,情真意切,达到很高的境界。所以被钟嵘《诗品》看作与诗、骚并列的中国古典诗歌源头之一。建安时代的文人诗歌,正是直接承袭了它的优良传统。

建安是诗歌群星璀璨的年代,出现了像三曹、七子等一大批杰出诗人。曹操以苍凉悲壮的特色,开一代诗歌风气之先。随之,丕、植、王粲、刘桢、陈琳等接踵而来,形成了“建安风骨”的共同风格特征。所谓“建安风骨”,不外指诗歌慷慨与悲凉两大特色。前人评价操诗“甚有悲凉之句”(《诗品》),曹植自称“少而好赋,其所尚也,雅好慷慨”(《前录自序》),故刘勰总称:“观其时文,雅好慷慨,良由世积乱离,并志深而笔长,故梗概而多气也。”(《文心雕龙·时序》)这是中国文人诗歌创作自觉时代的开始,初步具有“虽在父兄不能以移子弟”(曹丕《典论论文》)的所谓“个性”。这一时期成就最高的是曹操第三子曹植,植成长于“世积乱离”的公侯之家,由于与乃兄争夺嗣位的失败,后来更受到兄丕、侄叡二帝的迫害,故常抑郁寡欢。再加他本是一位很有才华的诗人,所以他所创作的诗歌情辞并茂,题材亦较为广泛,成为一代之冠冕。《赠白马王彪》等是他的代表作。但是,如果从单首诗歌的成就看,蔡琰的《悲愤诗》应该居于建安诗歌的榜首。此诗用血泪写成,沉郁顿挫,开老杜之先。沈德潜说:“激昂酸楚,……在东汉人中,力量最大。”(《古诗源》)在汉代还出现了七言诗的萌芽,它当是由骚体蜕变而来。武帝柏梁联句,后人多疑其伪,故平子《四愁》、子桓《燕歌》,可谓权舆之作。

中国古代文人诗歌的特点,是一开始就与时代政治结下了不解之缘。这大概是那时的诗人多半混迹于官场的缘故,他们又大多服膺儒家诗教的主张,当然更要关心国计民生的大事。建安诗歌正具备这样的特色。但到了曹魏末年(包括齐王曹芳正始之后的二十多年),司

马氏篡政，标榜以名教治天下，而且大肆屠戮异己，实行恐怖政治。一时文士唯恐祸已，遂一转汉末“品核公卿，裁量执政”（《后汉书·党锢传序》）的清议风气为沉湎“柱下之旨归”的玄谈习尚。刘勰称：“正始明道，诗杂仙心。何晏之徒，率多浮浅。唯嵇志清峻，阮旨遥深，故能标焉。”（《文心雕龙·明诗》）诗人多以玄远之论入诗，来逃避现实政治的迫害。唯有嵇康和阮籍独立流俗之外，或直接或曲折地表达了对司马氏专权的不满与壮志难酬的苦闷。嵇康在政治上公开反对权臣司马氏，拒绝做官，其四言诗雄洁俊丽，优于五言。《赠秀才入军》十九首是其代表作。阮籍的《咏怀》八十二首，多用譬喻，写得相当隐晦，所谓“厥旨渊放，归趣难求”（《诗品》上）。但核而论之，其文多讥刺，有悼宗国将亡的，有抨击权奸的，有述己志的……，并非“兴寄无端”（沈德潜语），完全不可理解。他的诗寄怀高远，格调浑厚，感慨颇深，与嵇康合称“嵇阮”，成为“正始之音”的重要代表作家。

狭义的中国古典诗歌（词曲除外），其发展大约经历了五个时期：萌生期（先秦、西汉）、探索期（东汉、魏晋南北朝、隋）、鼎盛期（唐、宋）、发展期（元、明、清）与衰落期（近代）。隋前诗歌是中国古典诗歌发展的前期，大体属形成阶段。诗的种类（如抒情、叙事、哲理等）的具备，体裁（如四言、骚体、五古、七古、乐府、格律等）的成型，题材（如爱情、思妇、怨刺、颂赞、游仙、玄言、山水、田园、边塞、行旅、官闺、闺怨等）的拓展，个性、风格、流派的形成……，都为唐代诗歌的发展打下了坚实的基础。如果说唐代社会是唐诗繁荣的第一土壤，那么前代（特别是汉魏六朝）诗歌则是唐诗发展的第二土壤。唐代（尤其是初、盛唐）许多著名诗人，都在不同程度上受到它的哺育和影响。说到这里，我要用四句诗来替它做个总结：建安风骨正始音，谢句陶章紧相邻。若无清俊高格调（谓庾、鲍），李杜光芒何处寻！

文凡同志主编一本《汉魏六朝诗三百首译析》，让我来写几句话。我想对这一段诗歌的发展做一简单的回顾，对读者或许能有一点用处。至于文凡等同志的书，我看编写得很好。就拿三百首选目来说，就已经是十分的精练了。这一阶段诗歌，据粗略统计不下两万首，而“三百”之数简直就是沙里淘金。当然，这份功劳不可能是哪几个人的，而是经过千百年无数人筛选的结果。但三百内外的弃取，亦颇需有一定眼光和煞费一番心血。另外，在译析方

面,也具有自己的个性和特色。比如在翻译上,既忠实于原作,又有译者的发挥创造,在注释、赏析上,不仅查阅与参考了大量的资料,也有许多与某些权威本子不同的独到之处。从此可以看出编写人员朴素质直的学风与刻苦求实的精神。因为谈起来要很费笔墨,这里就不一一列举了。我以为,一本书的是非功过,主要是要经过广大读者去发现与评论,个别人的意见只能做一个参考。

王锡荣

目 录

汉 诗

- 垓下歌 项 籍 / 1
- 大风歌 刘 邦 / 1
- 秋风辞 刘 彻 / 2
- 悲愁歌 刘细君 / 3
- 五噫歌 梁 鸿 / 3
- 咏 史 班 固 / 4
- 四愁诗 张 衡 / 5
- 与刘伯宗绝交诗 朱 穆 / 7
- 赠妇诗三首 其一 秦 嘉 / 7
- 疾邪诗二首 其一 赵 壹 / 8
- 杂诗二首 其二 孔 融 / 9
- 羽林郎 辛延年 / 10
- 悲愤诗 蔡 琰 / 11
- 董娇饶 宋子侯 / 14

汉乐府民歌

- 战城南 / 15
- 有所思 / 16
- 上 邪 / 16
- 江 南 / 17
- 陌上桑 / 17
- 长歌行 / 19
- 东门行 / 19
- 艳歌行 / 20
- 梁甫吟 / 21
- 白头吟 / 21
- 悲 歌 / 22
- 孔雀东南飞 / 22

古诗十九首

- 行行重行行 / 30
- 青青河畔草 / 31
- 青青陵上柏 / 31
- 今日良宴会 / 32
- 西北有高楼 / 33
- 涉江采芙蓉 / 33

- 明月皎夜光 / 34
- 冉冉孤生竹 / 35
- 庭中有奇树 / 35
- 迢迢牵牛星 / 36
- 回车驾言迈 / 36
- 东城高且长 / 37
- 驱车上东门 / 38
- 去者日以疏 / 39
- 生年不满百 / 39
- 凛凛岁云暮 / 40
- 孟冬寒气至 / 41
- 客从远方来 / 41
- 明月何皎皎 / 42

旧题苏武李陵赠别诗七首

- 骨肉缘枝叶 / 42
- 结发为夫妻 / 43
- 黄鹄一远别 / 44
- 烛烛晨明月 / 45
- 良时不再至 / 45
- 嘉会难再遇 / 46
- 携手上河梁 / 46

古 诗

- 上山采蘼芜 / 47
- 穆穆清风至 / 48
- 步出城东门 / 48
- 橘柚垂华实 / 48
- 十五从军征 / 49

古诗二首

- 采葵莫伤根 其一 / 50

古绝句四首

- 藁砧今何在 其一 / 50
- 菟丝从长风 其三 / 51

南山一树桂 其四 / 51

魏 诗

薤露行 曹 操 / 51

蒿里行 曹 操 / 53

短歌行 曹 操 / 53

苦寒行 曹 操 / 55

步出夏门行 观沧海 曹 操 / 56

步出夏门行 龟虽寿 曹 操 / 56

七哀诗 其一 王 粲 / 57

七哀诗 其二 王 粲 / 58

饮马长城窟行 陈 琳 / 59

赠从弟 其二 刘 桢 / 60

情 诗 徐 幹 / 61

驾出北郭门行 阮 瑀 / 62

挽歌诗 缪 袭 / 63

燕歌行 其一 曹 丕 / 63

杂 诗 其一 曹 丕 / 64

杂 诗 其二 / 65

秦女休行 左延年 / 66

种瓜篇 曹 睿 / 67

虾蟆篇 曹 植 / 68

吁嗟篇 曹 植 / 69

箜篌引 曹 植 / 70

名都篇 曹 植 / 71

美女篇 曹 植 / 72

白马篇 曹 植 / 73

七 哀 曹 植 / 74

送应氏二首 其一 曹 植 / 75

杂 诗 其三 曹 植 / 75

杂 诗 其四 曹 植 / 76

杂 诗 其五 曹 植 / 77

杂 诗 其六 曹 植 / 77

七步诗 曹 植 / 78

赠白马王彪 并序 曹 植 / 78

咏怀诗 其一 阮 籍 / 81

咏怀诗 其三 阮 籍 / 81

咏怀诗 其六 阮 籍 / 82

咏怀诗 其十一 阮 籍 / 83

咏怀诗 其十五 阮 籍 / 83

咏怀诗 其十六 阮 籍 / 84

咏怀诗 其三十一 阮 籍 / 85

咏怀诗 其三十三 阮 籍 / 86

咏怀诗 其三十八 阮 籍 / 86

咏怀诗 其六十七 阮 籍 / 87

晋 诗

豫章行 苦相篇 傅 玄 / 88

西长安行 傅 玄 / 89

四言赠秀才从军 其九 嵇 康 / 90

四言赠秀才从军 其十四 嵇 康 / 90

轻薄篇 张 华 / 91

壮士篇 张 华 / 93

情诗五首 其三 张 华 / 94

情诗五首 其五 张 华 / 94

悼亡诗 其一 潘 岳 / 95

杨氏七哀诗 潘 岳 / 96

咏 史 其一 左 思 / 97

咏 史 其二 左 思 / 98

咏 史 其三 左 思 / 98

咏 史 其四 左 思 / 99

咏 史 其五 左 思 / 100

咏 史 其六 左 思 / 101

咏 史 其七 左 思 / 101

咏 史 其八 左 思 / 102

招 隐 其一 左 思 / 103

娇女诗 左 思 / 104

猛虎行 陆 机 / 105

赴洛道中作二首 其一 陆 机 / 106

赴洛道中作二首 其二 陆 机 / 107

杂 诗 其一 张 协 / 108

杂 诗 其四 张 协 / 109

杂 诗 其五 张 协 / 109

杂 诗 其六 张 协 / 110

杂 诗 其九 张 协 / 111

感旧诗 曹 摅 / 112

杂 诗 王 赞 / 112

扶风歌 刘 琨 / 113

重赠卢谿 刘 琨 / 114

游仙诗 其一 郭 璞 / 116

游仙诗 其三 郭 璞 / 117

兰亭诗六首 其三 王羲之 / 117

辛丑岁七月赴假还江陵夜行涂口 陶渊明 / 118

癸卯岁始春怀古田舍 其二 陶渊明 / 119

饮酒 其五 陶渊明 / 120

饮酒 其十六 陶渊明 / 121

归园田居 其一 陶渊明 / 121

归园田居 其三 陶渊明 / 122

读山海经 其一 陶渊明 / 123

读山海经 其十 陶渊明 / 124

和郭主簿二首 其一 陶渊明 / 124

庚戌岁九月中于西田获早稻 陶渊明 / 125

移居二首 其一 陶渊明 / 126

移居二首 其二 陶渊明 / 127

形影神三首 并序 陶渊明 / 127

桃花源诗 并记 陶渊明 / 129

咏荆轲 陶渊明 / 131

酌贪泉诗 吴隐之 / 132

庐山东林杂诗 释慧远 / 133

陇上歌 无名氏 / 134

独漉篇 无名氏 / 134

宋 诗

答灵运 谢 瞻 / 135

七里瀨 谢灵运 / 136

登池上楼 谢灵运 / 137

游南亭 谢灵运 / 138

登江中孤屿 谢灵运 / 139

石壁精舍还湖中作 谢灵运 / 140

夜宿石门诗 谢灵运 / 140

入彭蠡湖口 谢灵运 / 141

入华子冈是麻源第三谷 谢灵运 / 142

泛南湖至石帆 谢惠连 / 143

捣衣 谢惠连 / 144

始安郡还都与张湘州登巴陵城楼作 颜延之 / 145

五君咏 阮步兵 颜延之 / 146

五君咏 嵇中散 颜延之 / 146

为织女赠牵牛诗 颜延之 / 147

代挽歌 鲍 照 / 148

代东门行 鲍 照 / 149

代放歌行 鲍 照 / 150

代东武吟 鲍 照 / 151

代出自蓟北门行 鲍 照 / 152

代陈思王京洛篇 鲍 照 / 153

拟行路难 其一 鲍 照 / 153

拟行路难 其二 鲍 照 / 154

拟行路难 其四 鲍 照 / 155

拟行路难 其五 鲍 照 / 155

拟行路难 其六 鲍 照 / 156

拟行路难 其十八 鲍 照 / 157

梅花落 鲍 照 / 157

拟青青河畔草 鲍令晖 / 158

代葛沙门妻郭小玉作 鲍令晖 / 159

北宅秘园 谢 庄 / 159

丁督护歌 刘 骏 / 160

赠范晔诗 陆 凯 / 161

棹歌行 吴迈远 / 162

秋风曲 吴迈远 / 162

怨诗行 汤惠休 / 163

白纥歌三首 其二 汤惠休 / 164

齐 诗

群鹤咏 萧道成 / 165

游太平山 孔稚珪 / 165

咏 萍 刘 绘 / 166

入朝曲 谢 朓 / 167

校猎曲 谢 朓 / 167

从戎曲 谢 朓 / 168

玉阶怨 谢 朓 / 169

游敬亭山 谢 朓 / 169

暂使下都夜发新林至京邑赠西府同僚 谢 朓 / 170

之宣城郡出新林浦向板桥 谢 朓 / 171

晚登三山还望京邑 谢 朓 / 172

治 宅 谢 朓 / 172

游东田 谢 朓 / 173

巫山高 王 融 / 174

临江王节士歌 陆 厥 / 175

梁 诗

籍田诗 萧 衍 / 175

赠张徐州谟 范 云 / 177

之零陵郡次新亭 范 云 / 178

望荆山 江 淹 / 179

刘太尉琨伤乱 江 淹 / 180

齐浙江 任 昉 / 181

出都传舍哭范仆射三首 其三 任 昉 / 181

旦发渔浦潭 丘 迟 / 182

别范安成 沈 约 / 183

伤谢朓 沈 约 / 184

早发定山 沈 约 / 184

江南曲 柳 恽 / 185
 铜雀妓 何 逊 / 186
 酬范记室云 何 逊 / 187
 咏宝剑 吴 均 / 187
 伤 友 吴 均 / 188
 还田舍 周 捨 / 188
 入若耶溪 王 籍 / 189
 寻周处士弘让 庾肩吾 / 190
 乱后经行吴御亭 庾肩吾 / 191
 行舟值早雾 伏 挺 / 192
 折杨柳 萧 纲 / 192
 被幽述志 萧 纲 / 193
 遗武陵王 萧 绎 / 193
 答外诗三首 其一 刘令娴 / 194

陈 诗

长安还至方山怆然自伤 沈 炯 / 195
 咏老马 沈 炯 / 196
 广陵岸送北使 阴 铿 / 196
 晚出新亭 阴 铿 / 197
 刘 生 徐 陵 / 198
 别毛永嘉 徐 陵 / 198
 咏老败斗鸡 周弘正 / 199
 留赠山中隐士 周弘让 / 200
 遇长安使寄裴尚书 江 总 / 200
 哭鲁广达 江 总 / 201
 被使出关 何 胥 / 201
 长安听百舌 韦 鼎 / 202

北朝诗

断 句 刘 昶 / 203
 白鼻騊 温子昇 / 203
 杨白花 胡太后 / 204
 棹歌行 魏 收 / 205
 望 海 祖 珽 / 205
 秋 思 萧 悫 / 206
 高句丽 王 褒 / 206
 渡河北 王 褒 / 207
 奉报穷秋寄隐士 庾 信 / 207
 拟咏怀二十七首 其七 庾 信 / 208
 拟咏怀二十七首 其十八 庾 信 / 209
 寄王琳 庾 信 / 210
 重别周尚书二首 其一 庾 信 / 210

隋 诗

春夕经行留侯墓 卢思道 / 211
 东归在路率尔成咏 孙万寿 / 212
 过故宅 元行恭 / 213
 春江花月夜二首 其一 杨 广 / 214
 山斋独坐赠薛内史二首 其一 杨 素 / 214
 昔昔盐 薛道衡 / 215
 人日思归 薛道衡 / 216
 淮阳感秋 李 密 / 216
 落 叶 孔绍安 / 217

南朝乐府民歌

子夜歌 吴声歌曲 / 218
 子夜歌 吴声歌曲 / 218
 子夜歌 吴声歌曲 / 219
 子夜歌 吴声歌曲 / 219
 子夜四时歌·春歌 吴声歌曲 / 219
 懊侬歌 吴声歌曲 / 220
 华山畿 吴声歌曲 / 220
 华山畿 吴声歌曲 / 221
 读曲歌 吴声歌曲 / 221
 读曲歌 吴声歌曲 / 221
 那阿滩 西曲歌 / 222
 作蚕丝 西曲歌 / 222
 西洲曲 无名氏 / 222

北朝乐府民歌

企喻歌 横吹曲辞 / 223
 琅琊王歌 横吹曲辞 / 224
 琅琊王歌 横吹曲辞 / 224
 陇头歌 / 224
 捉搦歌 / 225
 折杨柳歌辞 / 225
 折杨柳歌辞 / 225
 折杨柳枝歌 / 226
 木兰诗 无名氏 / 226
 幽州马客吟歌 / 228
 敕勒歌 / 228

汉 诗

垓 下 歌

项 籍



力拔山兮气盖世^①， 力量能拔起山岳啊，勇气能压倒一切，
 时不利兮骓不逝^②。 可时运不利啊，连我的骏马也难奔驰。
 骓不逝兮可奈何^③？ 骏马难再奔驰啊，这怎么能突破重围？
 虞兮虞兮奈若何^④！ 虞姬啊虞姬啊，让我怎样来把你安置！

【作者介绍】项籍（前232—前202），字羽，下相（今江苏宿迁西）人。秦二世元年（前209），陈涉起义，他从叔父项梁起兵响应。西入咸阳，杀秦降王子婴，分封诸侯，自立为西楚霸王。与刘邦争天下，历经五年，兵败自刎而死。

【注释】①兮：语助词，相当于“啊”。气：勇气。盖世：笼盖一世。②骓（zhuī）：毛色黑白相间的马。逝：行。③奈何：怎么办。④虞：项羽宠爱的侍姬。若：你。

【赏析】这是项羽在垓下被围陷入绝境时唱的一首歌。公元前202年初，项羽被刘邦的大军围困在垓下，兵少粮尽，陷入绝境。一天晚上，项羽在军营中饮酒，悲壮慷慨地唱起这首歌。之后，率部突围，但终因寡不敌众，项羽被迫在乌江边自杀。诗的首句用夸张的手法展现了一个举世无双的英雄形象。第二句笔势陡转，写英雄末路的处境。“时不利”虽非项羽兵败的真正原因，但其中却包涵着对个人的渺小与无力的悲叹。“骓不逝”借咏骓把自己身陷绝境的遭遇形象化地表现出来，诗意颇为蕴藉。三、四两句咏骓和虞。骓是伴随他驰骋疆场的战马，虞是他心爱的侍姬。如今江山易主，美人薄命，英雄末路，怎能不让他悲从中来，发诸吟咏？

大 风 歌

刘 邦

大风起兮云飞扬， 浩荡的劲风骤然而起啊，云彩飞扬，
 威加海内兮归故乡^①。 声威遍及天下啊，今日我重返故乡。
 安得猛士兮守四方^②？ 如何求得勇猛的将士啊，守卫疆防？

【作者介绍】刘邦（前247—前195），西汉王朝建立者，即汉高祖。字季，沛丰邑（今江苏沛县东）人。初为泗上亭长。秦末农民起义，沛人立为沛公，与项羽同伐秦。项羽入关，立他为汉王。后灭项羽而有天下，国号汉，定都长安。在位十二年。

【注释】①加：施加。海内：四海之内，犹言天下。②安得：怎么能得到。猛士：勇猛的将士。

【赏析】高帝十二年（前195）冬，刘邦平定英布后，顺路回到故乡沛县，邀故人、父老、子弟共饮。酒酣，刘邦击筑唱起《大风歌》，慷慨起舞，伤怀泣下。首句以风云起兴，气势横生。第二句写现实，字里行间洋溢着诗人对天下统一、帝位稳固的自豪。第三句写未来，作者展望未来，不无忧虑。此时海内虽已统一，但太子刘盈仁弱无能，刘邦渴望有一批勇猛的将士来守住四方国土，巩固汉朝的基业。

秋 风 辞

刘 彻



秋风起兮白云飞，
草木黄落兮雁南归。
兰有秀兮菊有芳^①，
怀佳人兮不能忘。
泛楼船兮济汾河^②，
横中流兮扬素波^③。
箫鼓鸣兮发棹歌^④，
欢乐极兮哀情多^⑤。
少壮几时兮奈老何！

秋风乍起啊白云飘飞，
草木黄落啊大雁南归。
兰花秀雅啊秋菊芬芳，
怀念佳人啊永不能忘。
乘着楼船啊横渡汾河，
桨击中流啊荡起清波。
箫鼓齐鸣啊唱着船歌，
欢乐至极啊转觉哀戚。
无奈青春易逝啊老之将至！

【作者介绍】刘彻（前156—前87），即汉武帝，沛丰邑（今江苏沛县东）人。在位五十四年。

【注释】①秀：草本植物开花。芳：香气。②泛：漂浮。楼船：指有楼饰的游船。济：渡。汾河：水名。源出今山西宁武县管岑山，西南流到河津入黄河。③中流：江中央水深流急之处。素波：白色的波浪。④箫鼓：箫与鼓，泛指乐奏。棹歌：船歌，摇桨时唱的歌。⑤极：尽。

【赏析】这是一首感秋怀人、慨叹人生易老的诗作。前二句从秋景写起，描绘出一幅秋风萧瑟、白云飘荡、草木摇落、群雁南飞的暮秋景象，创造出浓重的悲秋气氛，从大背景上勾画了情感生发的环境条件。“兰有”二句写在充满怀思的季节里思慕旧时佳人。“泛楼”四句写泛舟中流、放怀高歌的活动场景。然而，正值欢歌宴舞之际，诗人却突生感慨，于是引出最后一

句，写少壮易逝，欢乐如水，故乐极哀生，徒然空叹奈何，点明“哀情多”的原因，与开头两句的情调相呼应。全篇层次清晰，因景生情，缠绵而深沉，韵律和谐。

悲 愁 歌

刘细君

吾家嫁我今天一方^①， 朝廷命我出嫁啊遥遥在他方，
远托异国兮乌孙王。 托身独在异域啊侍奉乌孙王。
穹庐为室兮毡为墙^②， 毛毡做成居室啊圆形的帐房，
以肉为食兮酪为浆^③。 食牛肉饮羊乳啊以膾味为香。
居常土思兮心内伤^④， 平时思念乡土啊我内心悲伤，
愿为黄鹄兮归故乡^⑤。 愿意化为黄鹄啊振翅归故乡。

【作者介绍】刘细君（生卒年不详），西汉沛（今江苏沛县东）人。江都王刘建之女。汉武帝元封中（前110—前105），武帝为修好乌孙国（在今新疆温宿以北，伊宁以南一带）共同抗击匈奴，以细君为公主（史称江都公主）嫁给乌孙昆莫（昆莫是乌孙王号），故亦称乌孙公主。后又嫁与昆莫之孙岑陬为妻，生一女。卒于乌孙。

【注释】①吾家：指汉王朝。天一方：在天的另一边。②穹庐：毡帐，今俗称蒙古包。③酪（lào）：用牛、羊或马乳制成的饮料。④居常：平常。土思：对故乡的怀念。⑤黄鹄：即鹄，天鹅。

【赏析】此诗抒发了细君远嫁乌孙王的怨愤及思念故国的忧伤。首二句点明细君悲愁思乡的原因，抒发了对皇帝的怨愤。中间两句叙述她到乌孙后的生活，写乌孙与汉在居住、饮食等方面截然不同，抒发身心难以忍受的痛苦。最后两句表达了她思念故国的心情，然而这毕竟是一个美好而无法实现的愿望。本诗旨在抒怨情，怨而不怒；诉悲痛，哀而不伤，以真情来感染人，表现出一种古朴之美。

五 噫 歌

梁 鸿

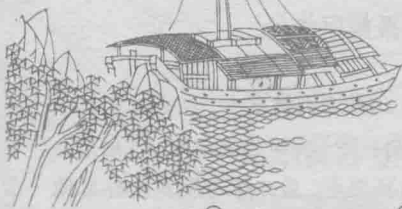
陟彼北芒兮，噫^①！ 登上那高高的北芒山啊，唉！
顾瞻帝京兮，噫^②！ 回头远眺南面的京城啊，唉！
宫阙崔巍兮，噫^③！ 帝王的宫殿高入云天啊，唉！

民之劬劳兮，噫^④！ 黎民百姓劳苦不堪言啊，唉！
 辽辽未央兮，噫^⑤！ 劳苦难耐却遥遥无边啊，唉！

【作者介绍】梁鸿（生卒年不详），东汉扶风平陵（今陕西咸阳市北）人，字伯鸾。曾隐居在霸陵山中，以耕织为业。经洛阳时，作《五噫歌》，引起章帝的不满，鸿乃改名换姓，避居齐鲁。

【注释】①陟：登。北芒：一作“北邙”，又名邙山、北山，在今河南洛阳北。噫：嗟叹声。②顾瞻：回头观看。帝京：指东汉京都洛阳。③宫阙：宫殿。宫门外有两阙，故称。崔巍：高大。④劬（qú）劳：劳苦。⑤辽辽：犹远远。央：尽。

【赏析】这是一首充满愤世嫉俗感情的政治讽刺诗。首二句说明登北芒山而望帝京洛阳。王室贵族死后多葬于北芒山，因而这山正是当时王侯贵族骄横奢靡的历史见证。第三句言洛阳宫阙巍峨壮观，耸入云天。第四句是说皇室与贵族豪门是依赖盘剥百姓而富起来的；这些高大的宫殿，是残酷掠夺百姓的见证。末句以深沉的情感，又一次长叹，表达了诗人对劳苦民众的关切和同情。



咏史

班固

三王德弥薄 ^① ，惟后用肉刑 ^② 。	三王以降仁德益加淡薄，后世君主审讯专用肉刑。
太仓令有罪 ^③ ，就逮长安城 ^④ 。	太仓粮官犯罪当受处罚，被捕押解来到长安都城。
自恨身无子，困急独茕茕 ^⑤ 。	他自怨恨家中没有男儿，落难时无人助孤苦伶仃。
小女痛父言，死者不可生。	小女她痛感父言心悲伤，伤心父被处死不能复生。
上书诣阙下 ^⑥ ，思古歌《鸡鸣》 ^⑦ 。	毅然上书皇帝代父赎罪，由今思古唱起古诗《鸡鸣》。
忧心摧折裂 ^⑧ ，晨风扬激声 ^⑨ 。	悲戚忧伤心肝如被撕裂，曲调激切像鸛鸟的悲声。
圣汉孝文帝 ^⑩ ，惻然感至情 ^⑪ 。	巍巍文帝实乃圣明之君，怜悯缙縈一片苦心挚情。
百男何愤愤 ^⑫ ，不如一缙縈。	芸芸男子多么糊涂无能，为父昭雪不如弱女缙縈。

【作者介绍】班固（32—92），东汉扶风安陵（今陕西咸阳市东北）人，字孟坚。继承父业，撰写《史记后传》，被人告发，以私改国史罪下狱。弟超上书辩解，乃获释。召为兰台令史，转迁为郎，典校秘书。历时二十余年，写成《汉书》。汉和帝永元初，随大将军窦宪征匈奴，为中护军。宪获罪，他受牵连，死于狱中。

【注释】①三王：夏禹，商汤，周文、武。弥：益。薄：淡薄。②惟：发语词，无义。肉刑：指切断犯人肢体或割裂其肌肤之刑。③太仓令：主管太仓的长官。太仓是中央政府储粮之仓。《史记·孝文本纪》载，齐太仓令淳于公有罪，当刑，诏狱逮徙系长安。④逮：捕。⑤茕茕（qióng）：孤独的样子。⑥诣：至。阙下：宫阙之下，指帝王所居之处。⑦《鸡鸣》：

《诗经·齐风》篇名。其诗云：“鸡既鸣矣，朝既盈矣；匪鸡则鸣，苍蝇之声。”此引《鸡鸣》，意在说明淳于公之所以获罪，是由于苍蝇之变黑白，暗喻其乃遭诬毁。⑧摧折裂：此三字意义相同，都是“断裂”的意思。⑨晨风：即鹞，是一种猛禽。它也是《诗经·秦风》的篇名。讽刺秦康公不会守业而抛弃贤臣。作者引此，含有隐晦的讽刺之意。⑩圣：圣明。孝文帝：汉文帝刘恒。⑪惻然：悲痛难过的样子。⑫愤愤(kuì)：糊涂。

【赏析】此诗所咏的是汉代著名医家太仓公被人诬陷被拘，其幼女缇萦长安上书，乞免父刑的事。从现存文献看，它是最早的一首文人五言诗。诗的头两句追述滥施肉刑的历史，表达了深沉的感叹。“太仓”十二句用质朴的语言，叙述了事件的始末。其中，“太仓”四句写太仓令触犯刑律，被逮捕押往长安，以及当时他孤立无援的悲愤心情。这是故事的开端。“小女”六句写缇萦毅然进京，到宫廷上书，描绘了她忧心如焚、歌号阙下的情景。这是故事的发展和高潮。“圣汉”二句叙述的是故事的结局，写汉文帝深受感动，赦免了太仓令。最后两句是诗人满怀激情的议论，抑扬结合，倾向鲜明。全诗叙事凝炼，间有寄慨深刻的唱叹。

四 愁 诗

张 衡

我所思兮在太山^①，我所思念的人儿啊住在泰山。
欲往从之梁父艰^②。心想追随她又难越梁父艰险。
侧身东望涕沾翰^③。侧身向东眺望不觉泪湿青衫。
美人赠我金错刀^④，美人赠给我一把镀金的佩刀，
何以报之英琼瑶^⑤。我真诚地回报她以美玉琼瑶。
路远莫致倚逍遥^⑥，路途遥远礼物难达心中不安，
何为怀忧心烦劳^⑦？衷情难述真是叫人悲愁烦恼？
我所思兮在桂林^⑧，我所思念的人儿啊住在桂林，
欲往从之湘水深^⑨。心想追随她又难渡湘水深深。
侧身南望涕沾襟。侧身向南眺望不觉泪湿衣襟。
美人赠我琴琅玕^⑩，美人赠给我一张玉饰的雅琴，
何以报之双玉盘^⑪。我真诚地回报她以成双玉盘。
路远莫致倚惆怅^⑫，路途遥远礼物难达心增惆怅，
何为怀忧心烦快^⑬？衷情难述真是叫人悲愁忧伤。
我所思兮在汉阳^⑭，我所思念的人儿啊住在汉阳，
欲往从之陇阪长^⑮。心想追随她又难跨陇阪漫长。

